

ஆகப்பழைய தமிழ் நூல் - முனாஜாத்துத் திரட்டு

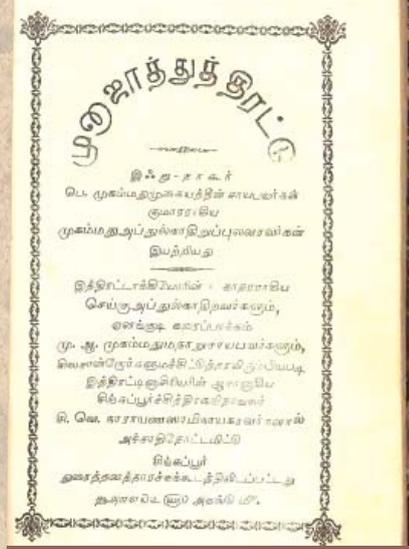
By Pushpalatha Naidu, Senior Executive, Lee Kong Chian Reference Library, National Library

புஷ்பலதா நாயுடு, மூத்த அதிகாரி, லீ கொங்சியென் மேற்கோள் நூலகம், தேசிய நூலகம்

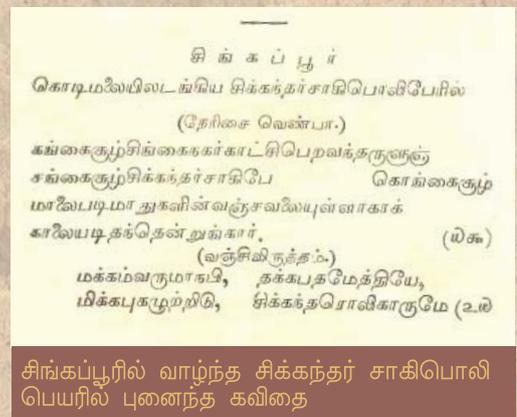
சிங்கப்பூர் தேசிய நூலகத்தின் அரிய தொகுப்பில் உள்ள ஆகப்பழைய தமிழ் நூல் சிங்கையில் 1872 இல் தமிழில் அச்சிடப்பட்ட முனாஜாத்துத் திரட்டு ஆகும். இக்கவிதை நூல் நாகூர் முகம்மது அப்துல் காதிற்றுப் புலவரவர்களால் இயற்றப்பட்டது. முனாஜாத்துத் திரட்டு தமிழ் நாட்டிலும் சிங்கையிலும் வாழ்ந்த இஸ்லாமிய இறை தூதர்கள் பற்றிய கவிதைகளின் தொகுப்பாகும். இது சிங்கப்பூரில், ஜே. பேட்டன் அரசாங்க அச்சகத்தில் அச்சிடப்பட்டது.

இந்நூலின் குறிப்பிடத்தக்க அம்சமாக சிங்கையில் வாழ்ந்த சிக்கந்தர் சாகிபு அவர்களின் பெயரில் பாடப்பட்டிருக்கும் கவிதையைச் சொல்லலாம். சிக்கந்தர் சாகிபு போர்ட் கேனிங் எனப்படும் அக்கால 'கொடிமலையில்' சமாதியானதாக நூலில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. நூலின் மற்றொரு சிறப்பம்சம் இந்நூலின் ஆசிரியர், தம் ஆசானான சித்திரகவி நாவலர் சி. வெ. நாராயணலாமி நாயகர் அவர்களைப் போற்றி புனைந்த கவிதை. முகம்மது அப்துல் காதிற்றுப் புலவரின் ஆசான் இந்து மதத்தைச் சார்ந்தவராயினும் அவரை மறவாமல் தம் கவிதைத் திரட்டில் குறிப்பிட்டிருப்பது கவனிக்கத்தக்க அம்சம்.

இந்நூலை திரு மு. ஜாபர் மொஹத்தீன் என்பவர் தேசிய நூலகத்திற்கு வழங்கினார். திரு ஜாபர் மொஹத்தீன் 1960 களிலும் 70 களிலும் சிங்கப்பூரில் வாழ்ந்து வந்தார். 1962 இல் வெளியான மலாயா நண்பன் இதழின் ஆசிரியராக பணியாற்றினார். 1980 களின் இறுதியில் அவர் மீண்டும் நாகூருக்குப் போய்விட்டார். 2006 ஜனவரியில் நாகூர் சென்றிருந்த போது, அங்கு வசித்து வந்த திரு ஜாபர் மொஹத்தீன் அவர்களிடமிருந்து இந்நூலை சிங்கப்பூர் தேசிய நூலகத்திற்காக வாங்கி வந்தேன். அதே ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் அவர் இறந்த செய்தி கேட்டு வருத்தமடைந்தேன். 1936 இல் நாகூரில் பிறந்த திரு ஜாபர் மொஹத்தீன் அவர்கள் ஓர் எழுத்தாளர். அவர் எழுதிய நூல்கள் இரண்டு: அருட்கொடை, அழகிய முன்மாதிரி. அவர் பெரும்பாலும் இஸ்லாமிய மலர்களுக்கு தொடர்ச்சியாக கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளார். இவருக்கு 'சொல்லரசு', 'தமிழ் மாமணி' என இரு பட்டங்களும் உண்டு.



புத்தகத்தின் முகப்புப் பக்கம்



சிங்கப்பூரில் வாழ்ந்த சிக்கந்தர் சாகிபொலி பெயரில் புனைந்த கவிதை

Oldest Tamil Book at the National Library:

Munajaathu Thirattu

By Pushpalatha Naidu, Senior Executive, Lee Kong Chian Reference Library, National Library

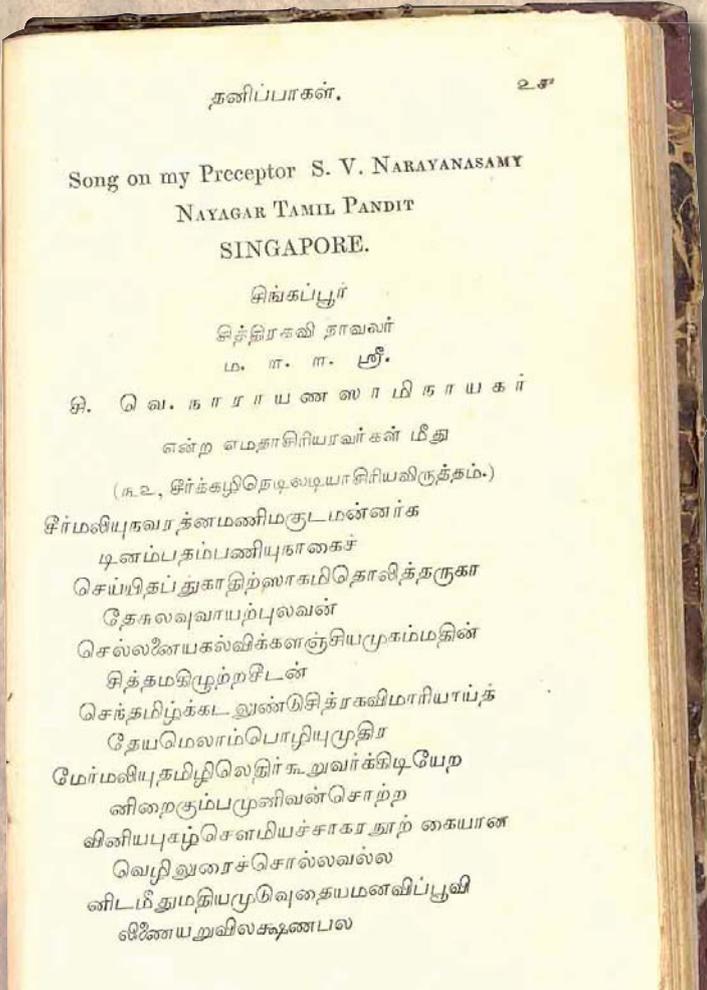
Munajaathu Thirattu is the oldest rare Tamil book at the National Library. Measuring 105mm x 160mm (portrait) in size and containing 100 pages, it was published by J. Paton, Government Printer, in Singapore in 1872.

Munajaathu means 'in praise of'. Written by Poet Muhammad Abdul Kadir, the entire book is a collection of poems in praise of Muslim saints and Prophet Muhammad. One poem is dedicated to Saint Sikandar Sahib, who was entombed in Kodimalai or Bukit Bedera, which is also known as Bukit Larangan or Fort Canning. The author has also dedicated a poem to his preceptor, Pandit S. V. Narayanasamy Nayagar of Singapore.

ABOUT THE SELLER

On hearing that a book collector, writer and freelance journalist, one Mr M Jafar Mohiyuddin of Nagore in India has some rare collections in his possession, I visited his home in January 2006 and acquired six rare titles in Tamil, all printed and published in Singapore more than 100 years ago. The content is mainly on Islamic religious literature.

Mr Jafar Mohiyuddin, who was born in Nagore in 1936, worked in Singapore in the 60s and 70s. He was the editor of *Malaya Nanban*, a news weekly in 1962. He went back to Nagore in the late 80s. Mr Jafar Mohiyuddin is the author of two books and his writings were published largely in Islamic magazines. We received news of Mr Jafar Mohiyuddin's sudden demise in August 2006.



முகம்மது அப்துல் காதிருப் புலவர் தன் ஆசிரியர் பெயரில் இயற்றிய கவிதை